

CWS/11/8 corr.

**الأصل: بالإنكليزية**

**التاريخ: 5 ديسمبر 2023**

# اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الحادية عشرة

جنيف، من 4 إلى 8 ديسمبر 2023

برنامج عمل اللجنة المعنية بمعايير الويبو وقائمة مهامها

*وثيقة من إعداد الأمانة*

## مقدمة

1. وافقت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) في دورتها العاشرة المعقودة في عام 2022 على الصيغة المعدًلة لقائمة المهام، على النحو الوارد في المرفق الرابع للوثيقة CWS/10/22. ولم تُوقف أي مهمة، ونُقحت مهمتان، وأُنشئت مهمتان جديدتان في الدورة العاشرة.
2. وأشارت لجنة المعايير، في دورتها العاشرة، إلى أن أنشطتها ومعايير الويبو لها ارتباط بخطة الويبو الاستراتيجية المتوسطة الأجل، في إطار الركيزة 2:

"الجمع بين الناس وإقامة شراكات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية"، وعلى وجه أكثر تحديداً في إطار الركيزة 1.2: "وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية".

1. وأحاطت لجنة المعايير علماً كذلك بالتوصيات الواردة في تقرير تقييم لجان الويبو الدائمة، ولا سيما التوصية 3 المتعلقة بلجنة المعايير ومعايير الإغلاق الخاصة بها، الواردة أدناه:

*معايير الإغلاق*

*"3د. أن تجري لجنة المعايير استعراضاً سنوياً لعبء العمل لدى أفرقة العمل التابعة لها (النشطة والمتوقفة عن العمل)، وأن تحدّد أولويات العام المقبل بالاتفاق مع الدول الأعضاء، وأن تحث بشكل فعال على زيادة مشاركة الدول الأعضاء في أفرقة العمل التابعة لها"*

*الإجراءات*

*"سيوجّه الأمين لجنة المعايير نحو استثمار المزيد من الوقت في استعراض عبء العمل والموافقة على الأولويات للسنة التالية. وسيُصدر الأمين تعميماً وسيعمل عن كثب مع المكاتب الإقليمية من أجل تشجيع المكاتب على المشاركة في أفرقة العمل التابعة للجنة المعايير".*

(انظر الفقرة 7 من الوثيقة CWS/10/3)

1. وفي الدورة ذاتها، بغية تناول التوصية 3، ناقشت لجنة المعايير تحديد أولويات مهامها في ضوء الأسئلة ونقاط العمل التي حدّدتها الأمانة بالتفصيل في الفقرات 11 إلى 14 من الوثيقة CWS/10/3. والتمست لجنة المعايير من الأمانة العمل مع مشرفي أفرقة العمل التابعة لها من أجل إعداد استبيان استقصائي بشأن تعيين تفضيلات مكاتب الملكية الفكرية فيما يخص تحديد أولويات المهام من أجل عرضها في الدورة الحادية عشرة للجنة المعايير. (انظر الفقرات 26 إلى 28 من الوثيقة CWS/10/22).
2. وفي الدورة ذاتها، وافقت لجنة المعايير على أن تحدد كل فرقة من أفرقة العمل الأهداف والإجراءات ذات الصلة للسنة، وتقيس التقدم المحرز في تحقيق تلك الأهداف في كل اجتماع سنوي. وطلبت لجنة المعايير من الأمانة إتاحة نموذج موحد لأفرقة العمل من أجل الإبلاغ عن التقدم المحرز في مهام اللجنة يُعرض في الاجتماعات الفصلية لجميع أفرقة العمل. ووافقت الأمانة على العمل مع مشرفي أفرقة العمل من أجل إعداد النموذج المشترك وتنظيم اجتماعات تحديث فصلية لأفرقة العمل. (انظر الفقرة 30 من الوثيقة CWS/10/22)

## تقرير عن أنشطة برنامج عمل لجنة المعايير

1. منذ الدورة العاشرة للجنة المعايير، عملت أفرقة العمل التابعة للجنة في إطار مهام اللجنة التي تشكل برنامج العمل الذي وافقت عليه اللجنة في دورتها العاشرة. وهناك 24 مهمة محددة في قائمة المهام، 19 منها مسندة إلى فرقة عمل معينة و5 غير مسندة إلى فرقة عمل معينة.
2. وعلى نحو ما طلبته لجنة المعايير، اجتمعت جميع أفرقة العمل النشطة التابعة للجنة بشكل فصلي من أجل استعراض الأهداف وتحديثها في مارس ويونيو وسبتمبر، ودُعي إلى هذه الاجتماعات جميع الأعضاء في أفرقة العمل والمراقبين فيها. وأحاط المشاركون علماً بالتقدم المحرز في المهام التي أبلغ عنها مشرفو أفرقة العمل باستخدام النموذج الذي أعدته الأمانة، بالتشاور مع مشرفي فرقة العمل. ويحدّد النموذج ما يلي:

* الأهداف؛
* والإجراءات ذات الصلة لعام 2023 والعام المقبل؛
* والتحديات أو التبعيات المحتملة؛
* وتقييم التقدم.

1. ومن أجل دعم التنظيم ودعم أعضاء أفرقة العمل، عمّمت الأمانة التعميم C.CWS 165 "الجدول الزمني لاجتماعات الويبو المتعلقة بالمعايير لعام 2023" في أوائل عام 2023، إضافة إلى دعوات الاجتماع الإلكترونية ذات الصلة.
2. وفي هذه الدورة، قدمت 12 فرقة عمل تقاريرها عن الأنشطة التي اضطلعت بها والتقدم الذي أحرزته في المهمة (المهام) المسندة إليها منذ الدورة الأخيرة للجنة. ويُعرض في مرفق هذه الوثيقة التقدم المحرز في المهام التي لم تُسند إلى فرقة عمل معينة.

### قائمة المهام الحالية

1. لقد أعدّت الأمانة قائمة مهام منقحة جديدة لكي تنظر فيها لجنة المعايير، على النحو الوارد في مرفق هذه الوثيقة. ويتضمن المرفق المعلومات التالية بشأن كل مهمة من المهام:

* وصف المهمة:
* المشرف على المهمة أو المشرف على فرقة العمل:
* التدابير المقرّر اتخاذها؛
* الملاحظات؛
* وحسب الاقتضاء، اقتراحات لتنظر فيها اللجنة وتتخذ قراراً بشأنها.

1. ونُشرت قائمة المهام الحالية النشطة على موقع الويبو الإلكتروني في الرابط التالي: [https://www.wipo.int/  
   cws/en/work-program.html](https://www.wipo.int/cws/en/work-program.html). ويمكن الاطلاع على معلومات عن أفرقة العمل التابعة للجنة المعايير، والوثائق ذات الصلة، في الموقع الإلكتروني التالي: <https://www.wipo.int/cws/en/taskforce/index.html>. وسيجري استعراض هذه المعلومات وتحديثها بعد الدورة الحادية عشرة من أجل مراعاة أي اتفاقات تتوصل إليها اللجنة. وسينشر المكتب الدولي عرضاً موجزاً محدّثاً لبرنامج عمل لجنة المعايير على الموقع الإلكتروني للويبو في الرابط التالي: [https://www.wipo.int/cws](https://www.wipo.int/cws/)، بعد هذه الدورة.

## اقتراحات بشأن تحديث برنامج العمل

### دمج المهام المتعلقة بمعايير لغة الترميز الموسعة (XML)

1. في الدورة العاشرة للجنة المعايير، طرح أحد الوفود سؤالاً عن إمكانية إغلاق المهمتين رقم 38 ورقم 39، نظراً إلى أن المهمة رقم 33 تشمل بالفعل مراجعة المعايير القائمة، التي تشمل أي مراجعات ضرورية للمعيارين ST.36 والمعيار ST.66. وأحاطت الأمانة علماً بالاقتراح واقترحت أن تقوم كل فرقة عمل بمراجعة قائمة المهام وتقديم توصيات بأي تغييرات ضرورية على برنامج العمل في الدورة المقبلة للجنة المعايير.
2. وقام المكتب الدولي، باعتباره المشرف على فرقة العمل XML4IP والمعايير ST.36 وST.66 وST.86، بالتشاور مع أعضاء أفرقة العمل الأربع المعنية بلغة الترميز الموسعة بشأن طريقة دمج أنشطة التوحيد المتعلقة بلغة الترميز الموسعة وتبسيط الجهود الرامية إلى إدارة تحديث معايير الويبو ST.36 وST.66 وST.86 وST.96 الخاصة بلغة الترميز الموسعة. وتجدر الإشارة إلى أنه على الرغم من عدم وجود أي تنقيحات مقترحة لمعايير الويبو ST.36 وST.66 وST.86 منذ فترة طويلة، فإن تلك المعايير لا تزال قيد الاستخدام في العديد من مكاتب الملكية الفكرية.
3. ونتيجة للمشاورات، يقترح المكتب الدولي ما يلي:

* نقل مسؤولية المحافظة على معايير الويبو ST.36 وST.66 وST.86 إلى فرقة عمل XML4IP؛
* ومن أجل تجسيد هذه المسؤولية الجديدة لفرقة عمل XML4IP، ينبغي تعديل وصف المهمة رقم 41 ليصبح كالتالي: "ضمان المراجعات والتحديثات الضرورية ~~لمعيار~~لمعايير الويبو ST.36 وST.66 وST.86 وST.96؛ ودعم تنفيذ تلك المعايير" (التسطير يعني أن النص مضاف)؛
* ووقف مهام لجنة المعايير رقم 38 (المعيار ST.36) ورقم 39 (المعيار ST.66) ورقم 42 (المعيار ST.86) وأفرقة المهام الثلاث المقابلة، أي أفرقة المهام المعنية بالمعايير ST.36 وST.66 وST.86.

### مهمة جديدة بشأن تنفيذ معيار الويبو ST.37

1. منذ اعتماد معيار الويبو ST.37 في الدورة الخامسة للجنة المعايير، قدم 30 مكتباً ملفات إدارة البراءات الخاصة بها إلى المكتب الدولي، ونُشرت هذه الملفات على بوابة الويبو لملفات الإدارة. وينبغي النظر في عدد المنظمات المشاركة في ضوء قاعدة بيانات ركن البراءات، التي تحتوي على مجموعات وثائق البراءات من 75 مكتباً.
2. ومراعاةً للاتفاقات التي أبرمتها فرقة العمل المعنية بالحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات من أجل إتاحة ملفات الإدارة التي تستوفي معيار الويبو ST.37، إضافة إلى مجموعة البراءات المرقمنة، والفوائد المعروفة لملفات إدارة البراءات في التصديق على هذه الأنواع من المجموعات، يقترح المكتب الدولي استحداث مهمة جديدة لتشجيع مكاتب الملكية الفكرية على تقديم ملف إدارة البراءات الخاصة بها إلى المكتب الدولي، امتثالاً لمعيار الويبو ST.37. ويرد في الوثيقة CWS/11/15 اقتراح مفصّل بشأن إنشاء هذه المهمة الجديدة.

### ترتيب العمل بشأن تحديث الجزء 6 من دليل الويبو

1. أحاطت اللجنة علماً، في دورتها العاشرة، بأنشطة وخطة المكتب الدولي الرامية إلى تحديث دليل الويبو، بما في ذلك تحديث الجزء 1.6 من دليل الويبو: *"الحد الأدنى الموصى به للمحتويات على المواقع الإلكترونية لمكاتب الملكية الفكرية"* (انظر الوثيقة CWS/10/ITEM 21 IB). وتتولى حالياً فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي إدارة تحديث الجزء 6 من دليل الويبو في إطار المهمة رقم 62، التي ينص وصفها على ما يلي:

"استعراض معايير الويبو: ST.6 وST.8 وST.10 وST.11 وST.15 وST.17 وST.18 وST.63 وST.81، والجزء 6 من دليل الويبو، في ضوء النشر الإلكتروني لوثائق الملكية الفكرية؛ واقتراح إجراء مراجعات لتلك المعايير والمواد إذا لزم الأمر."

1. وما فتئت فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات تعمل على معلومات البراءات المتاحة للجمهور التي لها صلة بالجزء 6، في إطار المهمة رقم 52، التي ينص وصفها على ما يلي:

"إعداد توصيات بشأن أنظمة النفاذ إلى معلومات البراءات التي تتيحها مكاتب الملكية الصناعية للجمهور."

1. ونظراً إلى إسناد مهام عديدة لفرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي، وعدم تنفيذ أنشطة ملموسة من قبل فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات، فإن المكتب الدولي، بصفته المشرف على فرقة العمل المعنية المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات، وبالتشاور مع المشرف على فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي ومكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية، يقترح نقل مسؤولية تحديث الجزء 6 من دليل الويبو إلى فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي.
2. ويرد اقتراح تنقيح وصف المهمتين رقم 52 ورقم 62 في تقريري فرقتي العمل المعنيتين. ويمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل بشأن هذين الاقتراحين في الوثيقتين CWS/11/12 وCWS/11/11، على التوالي.

### استعراض المهمة رقم 24 - التقارير التقنية السنوية

1. وافقت لجنة المعايير في دورتها التاسعة على استخدام عملية مبسطة للتقارير التقنية السنوية لمدة ثلاث سنوات، ثم البت فيما إذا كان ينبغي وقف عملية جمع التقارير التقنية السنوية (انظر الفقرات 97 إلى 105 من الوثيقة CWS/9/25). ودُعيت مكاتب الملكية الفكرية إلى تقديم تقاريرها التقنية السنوية لعام 2022 عن طريق التعميمات الثلاثة للجنة المعايير C.CWS 166 و167 C.CWS و168 C.CWS، وهذه هي السنة الثانية من تنفيذ العملية المبسطة للتقارير التقنية السنوية. وفي الدورة الثانية عشرة، ستنظر لجنة المعايير في إمكانية الاستمرار في جمع التقارير التقنية السنوية، وتتخذ قراراً بهذا الشأن.
2. وتجدر الإشارة إلى أن 24 مكتباً قدمت تقاريرها التقنية السنوية لعام 2022، بينما شارك 17 مكتباً في إعداد التقارير التقنية السنوية لعام 2021 خلال عام 2022. ويرد في الجدول التالي تفاصيل إضافية بشأن الأعداد المحددة لكل نوع من أنواع حقوق الملكية الفكرية:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| نوع التقرير التقني السنوي | أنشطة عام 2022 | أنشطة عام 2021 |
| معلومات التصاميم الصناعية | 18 | 15 |
| معلومات البراءات | 17 | 17 |
| معلومات العلامات التجارية | 18 | 15 |

## اقتراح بشأن استبيان استقصائي لتحديد أولويات المهام

1. بناءً على طلب لجنة المعايير في الدورة الماضية، أعدّت الأمانة، بالتعاون مع مشرفي أفرقة العمل التابعة لها، مسودة استبيان استقصائي من أجل تعيين تفضيلات مكاتب الملكية الفكرية فيما يخص طريقة تحديد أولويات المهام في برنامج عمل لجنة المعايير. ويرد الاستبيان المقترح في الوثيقة CWS/11/6 لكي تنظر فيه لجنة المعايير.
2. *إن لجنة المعايير مدعوّة إلى:*
   1. *الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛*
   2. *الموافقة على دمج المهام رقم 38 ورقم 39 ورقم 42 في المهمة رقم 41؛ وعلى الاقتراح الخاص بتحديث وصف المهمة رقم 41، الذي ستُسند باستمرار لفرقة العمل XML4IP، ووقف أفرقة العمل المعنية بالمعايير ST.36 وST.66 وST.86، على النحو المقترح في الفقرة 14 أعلاه؛*
   3. *والنظر في نقل مسؤولية تحديث الجزء 6 من دليل الويبو من فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي إلى فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات، على النحو المقترح في الفقرة 19 أعلاه؛*
   4. *والنظر في قائمة المهام على النحو الوارد في مرفق هذه الوثيقة مع مراعاة التوصية الواردة في تقرير التقييم، ويشمل ذلك الآثار المترتبة على حجم أعمال فرق العمل خلال السنة المقبلة بالنسبة للدول الأعضاء وأمانة الويبو، كما هو مبين في الفقرة 10 أعلاه؛*
   5. *والموافقة على أن تُدرج الأمانة الاتفاقات المُتوصّل إليها في هذه الدورة في برنامج عمل لجنة المعايير واستعراض برنامج عمل لجنة المعايير، وأن تنشرها على موقع الويبو الإلكتروني كما هو مبيّن في الفقرة 11 أعلاه."*

[يلي ذلك المرفق]